

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 40 (1967)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Modernes Richtstrahlende-/Empfangsgerät für Mehrkanalübertragung im Frequenzband 6400...8000 MHz

## Funkgeräte

für Telephonie  
und Zeichenübertragung

## Kryptotechnik

im zivilen und militärischen  
Anwendungsbereich

Geringste Leistungsaufnahme  
bei ausschliesslicher  
Verwendung von Halbleitern



---

# AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

---

# Brauchen Sie eine vom Netz unabhängige Stromquelle? Electrona liefert sie Ihnen.

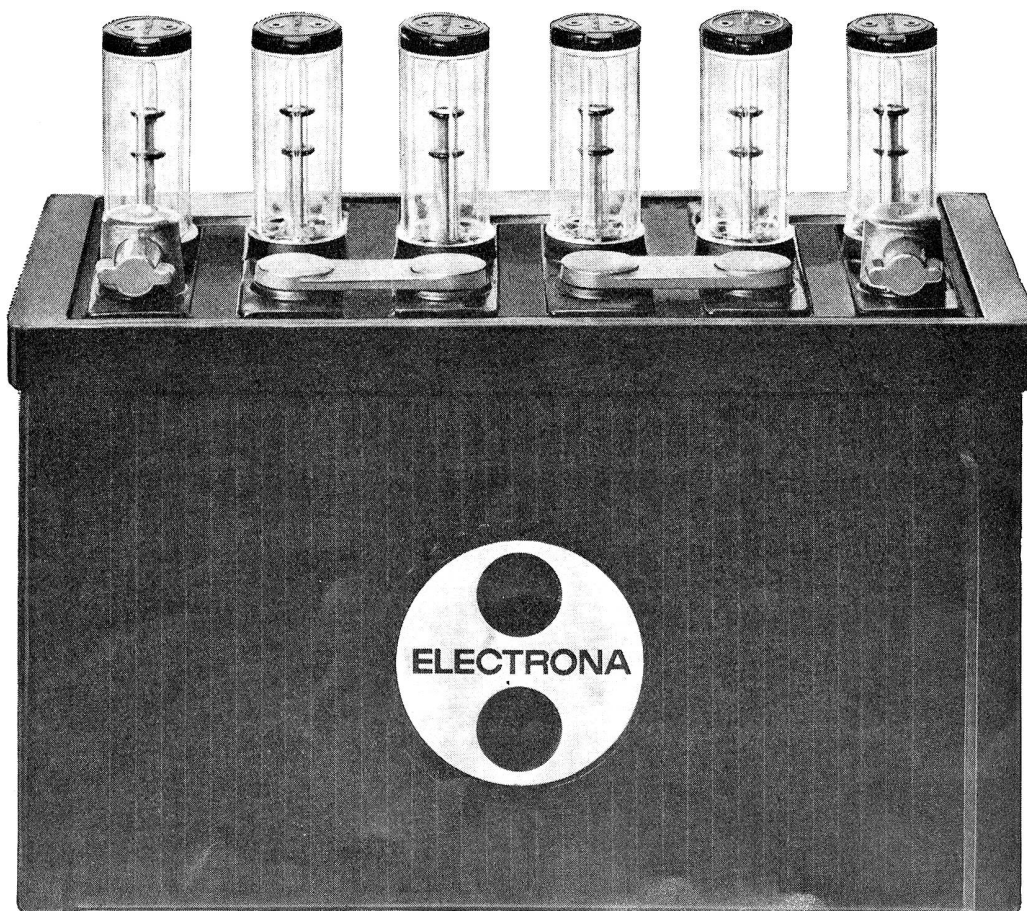
Eine Batterie sollte möglichst wenig ausgetauscht werden müssen und klein dimensioniert sein. Darum hat Electrona bereits vor zehn Jahren einen völlig neuartigen Batterietyp entwickelt: die Electrona-Dural Batterie mit Platten aus patentierten Doppelröhrchen. Electrona-Dural Batterien sind leichter und kleiner als andere Batterietypen. Tausende stehen bereits im Einsatz in Sicherheits-, Feuermelde- und anderen Alarmanlagen, Notbeleuchtungen, Notstromgruppen, Zivilschutzanlagen, Steuerungen, Schaltungen,

elektrischen Uhren und für viele andere Zwecke. Zum Beispiel auch in den Eisenbahnen, Stollenlokomotiven, Schiffen und natürlich in Elektrofahrzeugen. Electrona liefert zudem moderne, vollautomatische Gleichrichter für die richtige Ladung der Batterien. Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten.

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 6 42 46

Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen

direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und — bei gleichzeitiger Niveauüberwachung — destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.

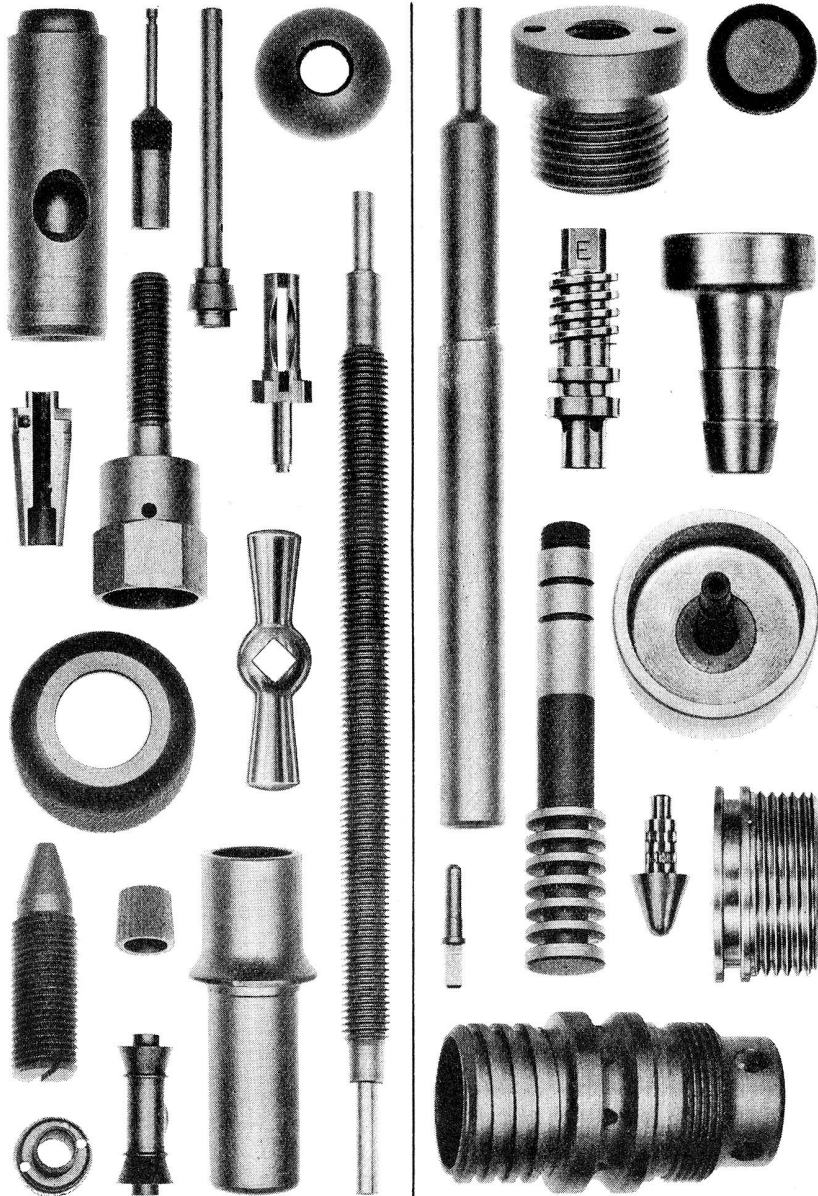


# SPHINX

467

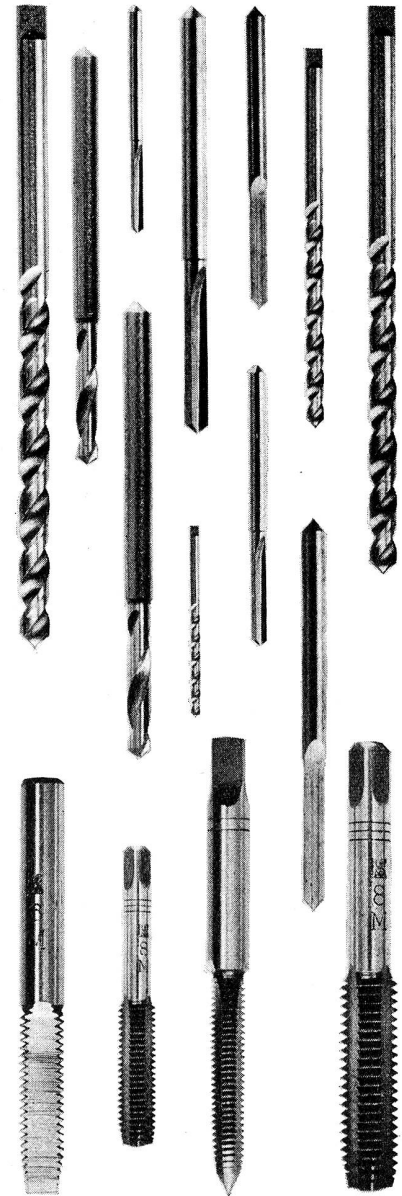
## Drehteile

in allen Formen und Grössen bis 60 mm Durchmesser



## Bohrer

und Gewindebohrer



weltbekannt dank höchster Präzision





# TELEFUNKEN



In einer Hand

System-Entwurf  
System-Entwicklung  
Hardware, Software  
modernste Technologie

Elektronische Rechenanlagen  
in digitaler, analoger und hybrider Technik für  
militärische Aufgaben in

**Heer**  
**Marine**  
**Luftwaffe**

speziell geeignet für die besonderen Umweltbedingungen des mobilen Einsatzes und die verschiedenen Datenverarbeitungsaufgaben z. B.

- als operative und taktische Entscheidungshilfe
- für Feuerleitaufgaben

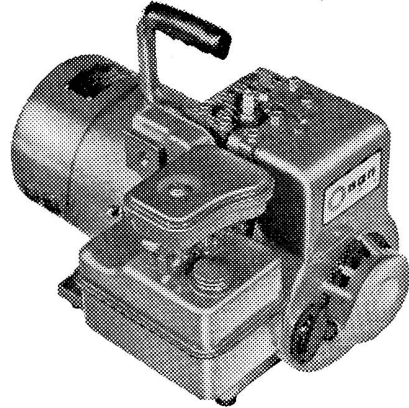
**TELEFUNKEN-Erfahrung können Sie kaufen**

ALLGEMEINE ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT  
AEG-TELEFUNKEN  
Fachbereich Anlagen Informationstechnik · 775 Konstanz/Bodensee, Bücklestraße 1-5

## Notstromgruppen

mit Benzin- oder Dieselmotoren

**ONAN** ENGINE / GENERATOR DIVISION  
**Studebaker**  
CORPORATION



Tragbare oder fahrbare Modelle  
Unabhängig vom Ortsnetz  
Verschiedene Grössen 400 Watt – 200 KW  
Kurze Lieferfristen  
Wir haben auch Mietgruppen am Lager  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte

**AKSA AG, INGENIEURBÜRO**

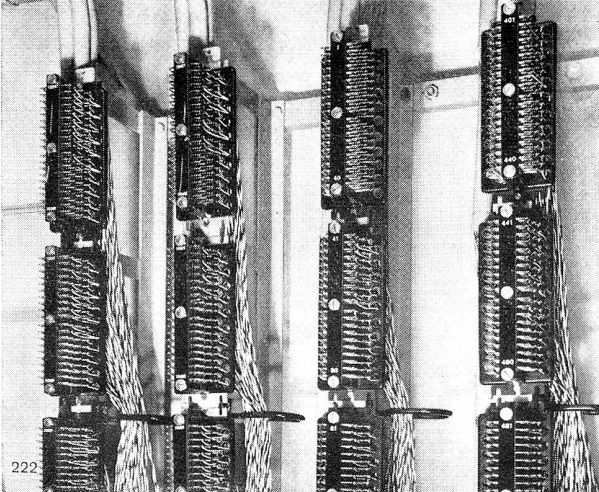
8116 Würenlos      Telefon 066 / 3 56 43

Ihr bewährter  
Lieferant von  
Telefon-Material  
nach  
T+T-Vorschriften



**OTTO FISCHER AG**

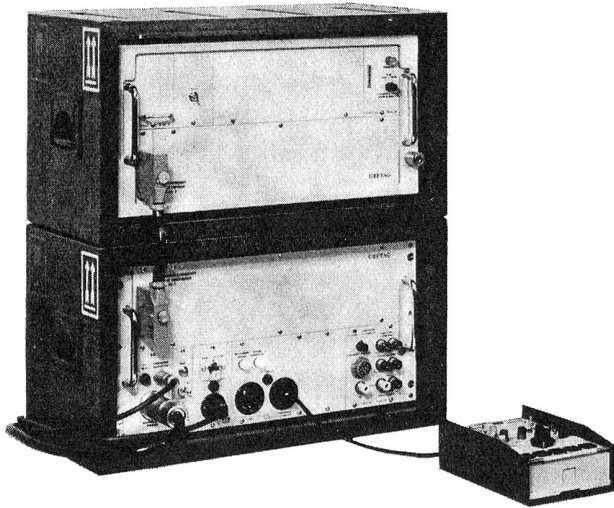
Zürich 5, Sihlquai 125, Postfach 8023 Zürich, 051/423311



222

# TC-534

## Uebermittlungs- und Chiffriergeräte, System TC-534



Das Gretag-System TC-534 umfasst automatische Uebermittlungs- und Chiffriergeräte für die Geheimübertragung von Fernschreibnachrichten über Funk-, Telex- oder Telefonverbindungen.

### Besondere Vorteile:

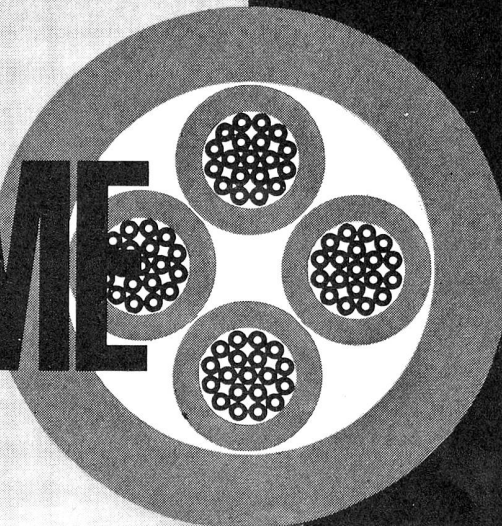
- intern erzeugtes Chiffrierprogramm
- volltransistorisiert (Si-Halbleiter)
- einfachste Bedienung
- on-line oder off-line-Betrieb
- ausbaufähig für schnelle Datenübertragung und Faksimile

# G R E T A G

8105 Regensdorf, Althardstrasse 70  
Telefon 051/71 1771, Telex 53950

## BUTANOX-KABEL FLEXIBEL

# WÄRME



# KÄLTE

## BESTÄNDIG

bewahren ihre ausgezeichneten Biege-Eigenschaften **auch in der Kälte bis  $-40^{\circ}\text{C}$ .**

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd** nach SEV-Vorschriften.

**BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Sonderanfertigungen.

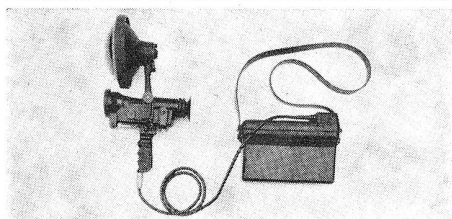
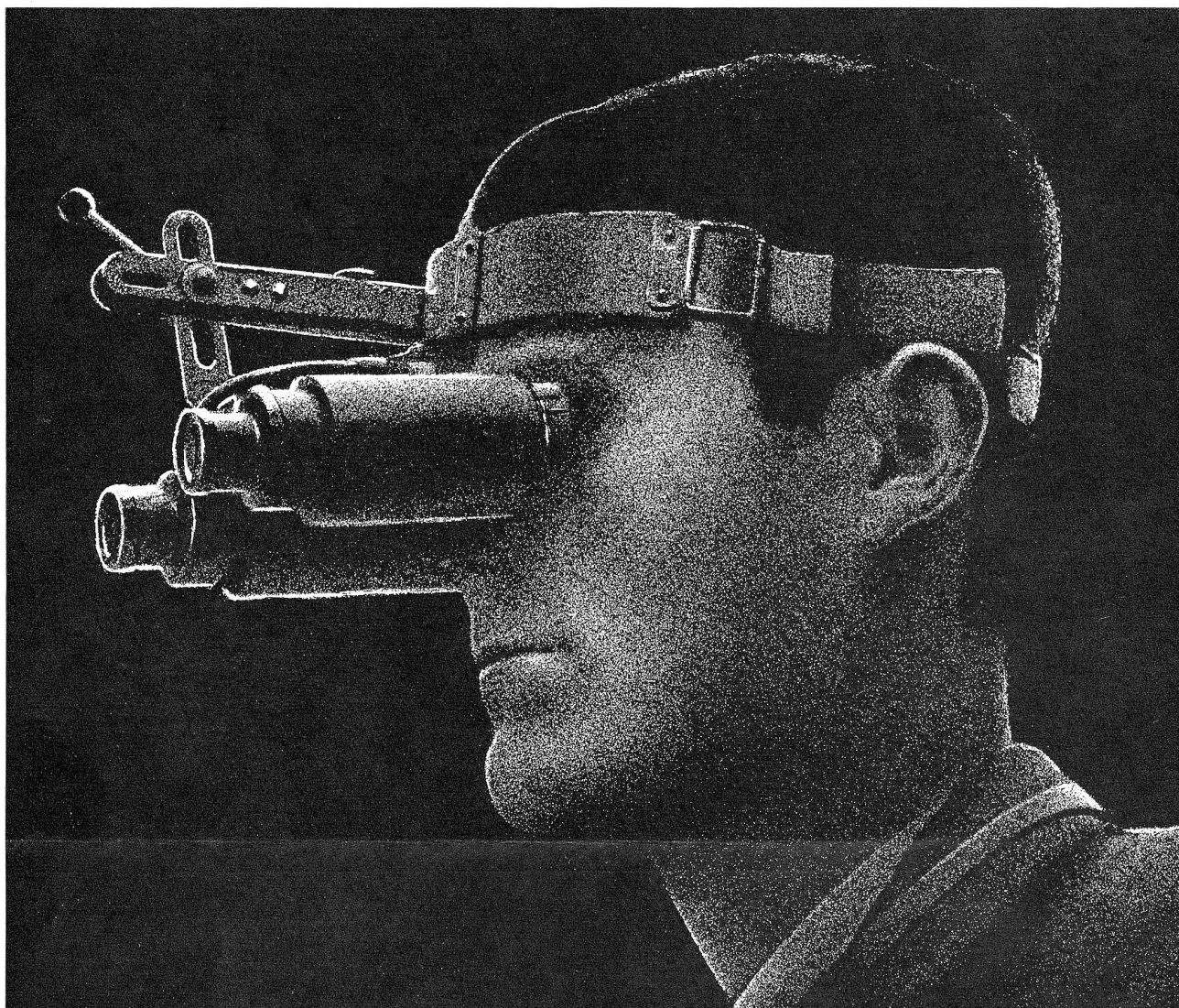
Aktiengesellschaft



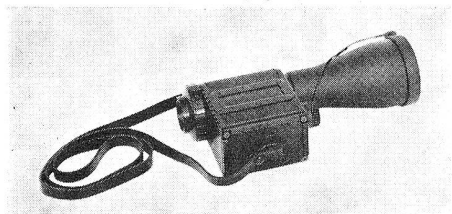
## R.+E. HUBER

PFÄFFIKON ZH

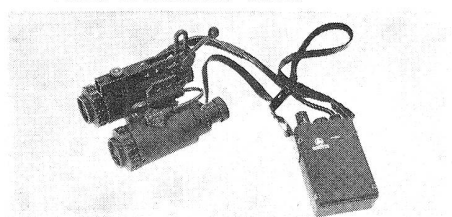
Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke  
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882



ALBIS-IR-Beobachtungsgerät «ARGUS»



ALBIS-IR-Monokular «MONO»



ALBIS-IR-Fahrbrille «CONDOR»



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-INFRAROT-NACHTSEHGERÄTE

**Die neuen  
ALBIS-Infrarot-Nachtsehgeräte  
sind handlich und leistungsfähig**

20 Jahre Erfahrung und beharrliche Entwicklung auf diesem Gebiet bürgen für technische Spitzenleistungen.

**Wir stellen her:**  
Infrarot-Beobachtungs- und Zielgeräte für Panzerabwehr und Infanterie; Infrarot-Ausrüstungen für Panzerfahrzeuge; Infrarot-Warngeräte.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**